

בליי פארגיפטונג איז א געפאר פאר יעדע בעיבי און קינד



דא איז וואס איר דארפט וויסן

וואו קען איך אויסגעפינען מער?

פרעגט אייער העלט קעיר פראווידער אדער רופט אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט. צו טרעפן אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט:

באזוכט www.nyscho.org און דרוקט אויף דירעקטארי. אין ניו יארק סיטי, דייעלט 1-1-3.

אינדרויסן פון ניו יארק סיטי, רופט 402-7530 (518) (אדער 1-800-458-1158) און בעט פאר די טעלעפאן נומער פון אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט.

פארבינדט זיך מיט די ניו יארק סטעיט דעפארטמענט אוו העלט (New York State Department of Health) ביי lppp@health.ny.gov, 402-7600 (518) אדער 1-800-458-1158.

אויף די אינטערנעט:

www.health.ny.gov/environmental/lead
www.cdc.gov/nceh/lead/
www.epa.gov/lead
www.fda.gov

אויב איר האט פראגעס איבער בליי ביי אייער ארבעט, רופט די ניו יארק סטעיט ביורא אוו אקיופעישיענאל העלט (NYS Bureau of Occupational Health):
402-7900 (518) אדער 1-800-458-1158.



סערווירט עסנווארג רייך אין קאלציום, אייזן, און וויטאמין C צו העלפן באשיצן קינדער פון בליי.

עסנווארג מיט קאלציום נעמען אריין מילך, קעז, יוגרט, און ספינעטש. עסנווארג מיט אייזן נעמען אריין באנדלעך, פלייש, פיעס, ספינעטש, אייער, און סיריעל. עסנווארג מיט וויטאמין C נעמען אריין מאראנצן, אראנדזש דזשוס, גרעיפפרוכט, טאמאטעס, און גרינע פאפריקעס.



וויאזוי קען איך וויסן אויב א קינד האט געהאט בליי פארגיפטונג?

א קינד מיט בליי פארגיפטונג זעט געווענליך נישט אויס און שפירט געווענליך נישט קראנק. די איינציגסטע זיכערע וועג צו וויסן איז צו נעמען א בלוט בליי טעסט.

יעדע קינד אין ניו יארק מוז ווערן אונטערגעזוכט ביי 1 יאר און נאכאמאל

ביי 2 יאר אלט. רעדט צו אייער דאקטער וועגן אונטערוזן אייער קינד. אנדערע קינדער קענען אויך האבן די ריזיקע אויב זיי:

- וואוינען, אדער באזוכן אפט אן עלטערע היים/געביידע מיט שוילנדע אדער צושפאלטענע פארב, אדער לעצטיגע איבערבויען פארוויילט סיי וועלכע צייט אינדרויסן פון די U.S. אין די לעצטע יאר אויסלענדיש-געבוירענע קינדער זאלן ווערן אונטערוזט ביים אנקומען אין די U.S. און נאכאמאל 3-6 מאנאטן שפעטער.
- האט א ברודער/שוועסטער, הויז-מיטגליד/שפיל-חבר וואס ווערט נאכגעפאלגט פאר בליי פארגיפטונג
- עסט נישט-עסנווארג זאכן אדער לייגט אפט זאכן אין זייער מויל (אזוויי שפילצייג, שליסלעך אדער צירונג)
- קומט אפט אין פארבינדונג מיט אן ערוואקסענעם וועמענ'ס ארבעט אדער פארוויילונג נעמט אריין אויסגעשטעלטקייט צו בליי
- נוצט טראדיציאנאלע מעדיצין, געזונטהייט רעמעדיס, פאודערס, קאסמעטיקס, געוויצע אדער עסנווארג פון אנדערע לענדער
- עסט עסנווארג אוועקגעלייגט, געקאכט אדער סערווירט אין בלייענע קריסטאלענע, פיוטער אדער ערדענע כלים פון אזיע אדער לאטין אמעריקע

וואס קען איך טון צו באשיצן מיין קינד פון בליי?

וואס איז בליי?

בליי איז אן אייזן געפינען אין די ערד, און עס איז א גיפט. פאר יארן, איז בליי גענוצט געווארן אין פארב, גאזאלין, פלאמבינג און אסאך אנדערע זאכן. בליי קען נאך אלס געפינען ווערן אין געוויסע זאכן וואס ווערן היינט פארקויפט. אזויווי די זאכן ווערן גענוצט אדער ווערן אויסגענוצט, קען די בליי וואס זיי ענטהאלטן זיך פארשפרייטן.

בליי פארב איז פארבאטן געווארן פון היים באנוץ אין 1978. אויב איר וואוינט אין א היים געבויט פאר 1978, אדער נעבן א פארנומענע ראוד, קען זיין בליי אין אייער הויז שטויב און ערד.

וואס איז בליי פארגיפטונג?

א קינד קען באקומען בליי פארגיפטונג דורך אראפשינגען אדער אריינאטעמען בליי. אפט, פאסירט בליי פארגיפטונג דורך בליי וואס איר קענט אפילו נישט זען. שטויב פון בליי פארב איז נאך אלס די נומער איין קוואל פון קינדער בליי פארגיפטונג.

בליי פארגיפטונג קען פאראורזאכן פראבלעמען מיט א קינד'ס אנטוויקלונג, אויפפירונג, און מעגליכקייט צו לערנען. בליי קען אויך שעדיגן בעיביס פאר זיי ווערן געבוירן. אויב איר פלאנט צו האבן א בעיבי, איז וויכטיג זיך יעצט צו באשיצן פון בליי.

פארוואס זענען יונגע קינדער ביי א גרעסערע ריזיקע?

יונגע קינדער פארוויילן אסאך צייט אויף די פלאר. זיי האבן ליב צו לייגן הענט, שפילצייג, און אנדערע זאכן אין זייער מויל. דאס פארגרעסערט די שאנסן פון אראפשינגען בליי שטויב און פארב שטיקלעך. נאר א קליינע סומע פון בליי פעלט אויס צו שעדיגן א יונגע וואקסענדע קינד.

וואשט אפ בליי שטויב.

וואשט אפ בליי שטויב, אויב איר וואוינט אין א היים געבויט פאר 1978.

וואשט קינדער'ס הענט און שפילצייג אפט, אפילו אויב זיי זעען נישט אויס שמוציג.

וואשט אפט פלארס, און נוצט פייכטע שמאטעס צו רייניגן פענסטער סילס. גיסט אריין שמוציגע וואסער אין די טוילעט. טריקענע שמאטעס פארשפרייטן שטויב.

האלט אן עלטערע היים אין א גוטע צושטאנד.

אויב איר וואוינט אין א הויז אדער אפארטמענט געבויט פאר 1978:

פאררעכט סיי וועלכע שוילדע פארב. רופט אייער לאקאלע העלט דעפארטמענט פאר איר אדער סיי ווער אנדערש טוט סיי וועלכע פאררעכטונג ארבעט אויסצוגעפינען וויאזוי צו פארבן און פאררעכטן זיכערערהייט. אויב איר פלאנט אויפצונעמען א קאנטראקטער אדער צו טון ארבעט אין א רענטאל יוניט, מאכט זיכער אז איר זענט באקאנט מיט די EPA'ס רעגולאציע, פאררעכטונג און פארבן געזעץ (Renovation, Repair and Painting Rule, RRP). פארבינדט זיך מיט די EPA אויף 800-424-5323 אדער epa.gov/lead צו לערנען מער.



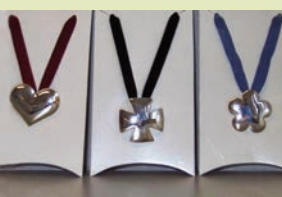
שוואנגערדיגע פרויען און קינדער זאלן אוועקשטיין פון היים פאררעכטונגען.

זייט פארזיכטיג אז קליינע קינדער זאלן נישט עסן אדער שפילן מיט פארב שטיקלעך, פלאסטער, שטויב אדער שמוץ.

פרעגט אייער לענדלארד אדער ריעלטער איבער בליי פאר איר רענט אדער קויפט א הויז.

ברענגט נישט אריין בליי אין אייער הויז.

בליי איז אין געוויסע קינדער'ס צירונג און טשארמס, און אלטע געפארבטע שפילצייג און מעבל.



פארמיידט נוצן פראדוקטן וואס קענען האבן בליי אין זיי. בליי איז געפינען געווארן אין געוויסע טראדיציאנאלע מעדיצין, הערבס, געווייצן, און קאסמעטיקס פון אנדערע לענדער (אריינגערעכנט איארוועדיק מעדיציען, קאהל, סורמא, ליגא, גרעטא, אזארקאן, ליטארגיריא, און אנדערע).

זייט ספעציעל פארזיכטיג מיט דזשאבס אדער פארוויילונגען וואס נעמען אריין ארבעטן מיט בליי, אזויווי געביידע צוריקשטעלונג, פלאמבינג, סטעינד גלאז ארבעט, אדער נוצן בליי בולעטס, בליי פישן זינקערס, געוויסע קרעפט פארב, געוויסע סארטן פון ערדענע כלים גלעז, און בליי סאלדער.

- שאווערט, און טוישט ארבעטס קליידער און שייך פארן אהיימגיין צו קינדער.
- וואשט אייער הענט און פנים נאך ארבעט אדער פארוויילונג.
- וואשט ארבעטס קליידער באזונדער פון אנדערע קליידער.

האלט בליי ארויס פון אייער עסנווארג.

לאזט סינק וואסער רינען פאר 1 מינוט פאר איר נוצט עס. דאס וועט העלפן אויסקלארן די בליי פון אלטע פלאמבינג. נוצט נאר קאלטע קראן וואסער פאר טרונקען, קאכן און צוגרייטן בעיבי פארמולע.



נוצט בליי-פרייע געשיר און טעפ. בליי איז מער ווארשיינליך אין ערדענע כלים פון לאטין אמעריקע, די מיטל מזרח, און אינדיע, און אין געפארבטע געשיר. בליי געפינט זיך אויך אין בלייענע גלאז, קריסטאל און פיוטער.

פארמיידט נוצן הערבס און געוויקסן וואס זענען פארפעסטיגט מיט בליי. פארבינדט זיך מיט די עסנווארג און דראג אדמיניסטראציע אויסצוגעפינען מער.

